

Materia: Literatura del Siglo XIX

Departamento:

Letras

Profesor:

Cristófalo, Américo

2° Cuatrimestre - 2017

Programa correspondiente a la carrera de Letras de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires

Programas



UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

DEPARTAMENTO: LETRAS

MATERIA: LITERATURA DEL SIGLO XIX

PROFESOR: CRISTÓFALO, Américo

Aprobado por Resolución N° (D) 1707/17

CUATRIMESTRE: SEGUNDO

AÑO: 2017

PROGRAMA N°: 0568

A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'Marta de Palma'.

MARTA DE PALMA
Directora de Despacho y Archivo General



UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
DEPARTAMENTO DE LETRAS
MATERIA: LITERATURA DEL SIGLO XIX
PROFESOR: CRISTÓFALO, Américo
CUATRIMESTRE y AÑO: 2º Cuatrimestre del 2017
PROGRAMA N° 0568

Civilización, barbarie, literatura

1. Fundamentación y descripción

La fórmula “civilización y barbarie”, tan frecuentada en la historia intelectual argentina, retoma una trama ideológica del proyecto modernizador europeo que adquirió su sello distintivo en el período decimonónico. Asumiendo la familiaridad de los estudiantes con esta debatida antinomia, el curso propone leer un corpus representativo de literatura escrita en lengua extranjera del siglo diecinueve atendiendo a las relaciones que establece con el campo conceptual de la “civilización”. De este modo, a la vez que se desnaturaliza y se pone en perspectiva un fenómeno ideológico, se brinda a los estudiantes la posibilidad de articular el análisis de un concepto histórico con el de textos literarios.

El término “civilización” surge en distintas lenguas en el contexto ilustrado del siglo XVIII en consonancia con los presupuestos de la filosofía del “progreso”. Se lo entiende entonces como “dulcificación”, “pulido” y “policía” de las costumbres, como estado y como proceso de educación del individuo y de los pueblos, como freno racional de las pasiones. En el paso al siglo XIX, de acuerdo con J. Starobinski, la palabra se sacraliza, se transforma en un “absoluto” laico con valor sagrado y adquiere nuevas connotaciones, vinculadas con los temas de la época (la revolución, el crecimiento urbano, la democracia, el imperialismo). En su nombre se juzgan individuos, sociedades y procesos históricos, y se legitiman acciones políticas de dominación y explotación. Tanto la Revolución Francesa como la contrarrevolución y el imperialismo clásico invocaron los principios de la “civilización” para justificar acciones en contra del otro “bárbaro” o “salvaje”. Asimismo, con el establecimiento de la burguesía como clase dominante a mediados del siglo diecinueve, el término “civilización” pasó a identificarse con los valores y las representaciones de la propia burguesía occidental.

La literatura del siglo diecinueve ocupa un lugar inestable y problemático en la historia cultural de esta categoría. Si bien la propia condición letrada representa por sí sola la autoafirmación de lo civilizado sobre su contrario (lo primitivo, lo salvaje, lo requerido de civilización), la producción literaria del siglo diecinueve está lejos de servir dócilmente a los fines de “policía” que le adjudicaron a las *belles lettres* los ideólogos de la civilización. Por el contrario, en el siglo diecinueve la literatura queda colocada en numerosas ocasiones del lado de “lo bárbaro”, identificada como una forma de “civilización” al menos ambivalente. Su vecindad con el espacio de la sinrazón (el sueño, la locura, el mito), la remisión de su



fundamento a lo subjetivo (el genio, la imaginación, las pasiones, el deseo) y a lo pre-cultural (la naturaleza, lo primitivo) o lo trascendente (lo sagrado, lo absoluto), la vuelven un aliado sospechoso en la empresa de poner freno a la acción humana. A la vez, la producción literaria del período muy frecuentemente se apoya, para afirmar su autonomía, en aquello que la ideología de la civilización burguesa explícitamente condena, es decir, en su "barbarie": la violencia, la ruptura, los fenómenos considerados moral y socialmente marginales o transgresores.

A partir de estas consideraciones, el presente programa propone, por un lado, mostrar la importancia histórica y el estatuto ideológico de la categoría de la "civilización" en la cultura del período y, por otro, trabajar con un corpus conciso y representativo de textos que permitan leer el modo en que la literatura explora su condición ambivalente en el espacio ideológico atravesado por esta categoría y su estructuración antinómica.

El método de trabajo propuesto consiste en brindar, primero, una introducción general a la problemática de la "civilización" (primera unidad) y en examinar, en las unidades siguientes, textos de la literatura decimonónica organizados por subtemas. En la introducción, además de repasar la historia del término (Benveniste, Starobinski), leemos a Jean-Jacques Rousseau, un autor del siglo dieciocho que será fundamental para todo el siglo siguiente y que, en plena Ilustración, recurrió a las bellas letras y la filosofía racionalista para introducir una posición "bárbara" en la discusión pública. La perspectiva paradójica de Rousseau sitúa desde el inicio el tratamiento del tema en territorio crítico y controversial. En esa misma unidad, a través de un texto de Heinrich von Kleist, que utiliza la figura del "terremoto" para revisar el mito rousseauiano de la naturaleza como espacio de la reconciliación social, damos relieve a la distancia histórica que media entre Rousseau y las primeras décadas del siglo, marcada por el acontecimiento de la Revolución francesa y la formación cultural del Romanticismo. También repasaremos en teórico-prácticos una serie de textos argentinos y latinoamericanos de los siglos diecinueve y veinte que se hacen eco de la fórmula "civilización y barbarie".

Las unidades siguientes son de carácter temático y están definidas a partir de una tópica de la civilización en el sentido decimonónico burgués. "Ciudad", "familia", "imperio", así como otras unidades que incluimos en programas anteriores (el "yo", la "ciencia"), son temas que permiten deletrear campos de representaciones históricas en los que la antinomia se inscribe y se reescribe. Como otras categorías modernas ("progreso", "revolución"), la palabra "civilización" aglutina una serie de valores, representaciones y estructuras conceptuales diversas, una suerte de *stock* simbólico que se moviliza y se reafirma cada vez que un discurso se inscribe en su espacio semántico. Y en la medida en que el discurso burgués identifica a la ciudad como el lugar de la civilización, a la familia como su forma básica de organización social y al dominio imperial como acción civilizatoria sobre los pueblos extranjeros, los textos que unen estos temas a sus rasgos "bárbaros" (el mal a la ciudad en Poe y Baudelaire, la violencia y la enfermedad a la familia en Emily Brontë, el poder, la explotación y el exterminio al imperio en Conrad) producen potentes ficciones críticas. La última unidad, "Oriente", invoca el *topos* de "Occidente" en el que se inscriben fantasías del exceso y la alteridad: la lectura de *Salammbô* de Flaubert, ficción orientalista e histórica en la que se reconocen temas de la época burguesa, nos permite explorar la problemática del curso en una de las más reconocidas y consagradas poéticas del período.



2. Objetivos

- Abordar problemáticas diversas de la literatura en lengua extranjera del siglo diecinueve partiendo de la proyección de una antinomia conceptual ya conocida por los estudiantes.
- Promover la reflexión acerca de las peculiaridades metodológicas que supone el enfoque comparatista, desde el trabajo con lenguas extranjeras y en traducción hasta las mediaciones conceptuales por las que se vinculan los discursos y campos de saber implicados.
- Proporcionar a los alumnos del grado pautas de trabajo que mejoren su capacidad de comprensión de los textos literarios, de utilización inteligente de la bibliografía y de elaboración de trabajos críticos de nivel académico satisfactorio.
- Proporcionar a los alumnos de grado herramientas didácticas para el trabajo con los materiales del curso en contextos de enseñanza de nivel medio y superior.

3. Contenidos

UNIDAD I: CIVILIZACIÓN

a) El siglo XIX. Sus problemáticas. La palabra “civilización”: historia crítica del concepto. Su estatuto en el siglo diecinueve. La antinomia “civilización-barbarie” en Argentina y América Latina.

Lecturas:

Emile **Benveniste**, “Civilización. Contribución a la historia de la palabra”.

Jean **Starobinski**, “La palabra civilización”.

Dossier “Civilización y Barbarie en Argentina y América Latina”.

b) La noción de “barbarie” en la Ilustración crítica: los *Discursos* de Jean-Jacques Rousseau. Una revisión del mito romántico de la barbarie: “El terremoto en Chile” de Heinrich von Kleist.

Lecturas:

Jean-Jacques **Rousseau** (1712-1778), selección de Discursos.

Heinrich von **Kleist** (1777-1811), “El terremoto en Chile” (1807).

Dossier de textos complementarios.



UNIDAD II: CIUDAD

Relaciones entre “civilización” y “ciudad”. Representaciones de la ciudad moderna. La oposición campo-ciudad. Las ciudades decimonónicas: la gran ciudad y la ciudad industrial. Temas bárbaros en clave urbana: capitalismo, multitud y crimen. Perspectivas literarias sobre la ciudad en Poe y Baudelaire.

Lecturas:

- Edgar A. Poe (1809-1849), “El hombre de la multitud” (1840), “Los crímenes de la calle Morgue” (1841), “El corazón delator” (1843), “El ángel de lo singular. Extravagancia” (1844), “Conversación con una momia” (1845).
- Charles Baudelaire (1809-1849), Selección de *Flores del mal* (1857) y *Pequeños poemas en prosa* (1869).
- Dossier de textos literarios sobre la temática.

UNIDAD III: FAMILIA

Relaciones entre “civilización” y “familia”. Definición burguesa de grupo familiar: co-residencia y parentesco, las dos esferas (“hombre público” y “mujer privada”). La familia como tema literario entre el romanticismo y el victorianismo. *Cumbres Borrascosas* (1847), de Emily Brontë. Perspectivas generales sobre la novela. Inscripción de los temas de familia, civilización y barbarie en el dispositivo narrativo. Figuras del mal y la familia: pasión, poder, violencia y enfermedad.

Lectura:

- Emily Brontë (1818-1848), *Cumbres borrascosas* (1847)
- Dossier de textos literarios sobre la temática.

UNIDAD IV: IMPERIO

Relaciones entre “civilización” e “imperio”. El imperialismo de fin de siglo diecinueve. El discurso imperialista y la totalización del sentido. Literatura e imperialismo. *Una avanzada del progreso* (1897) y *El corazón de las tinieblas* (1899), de Joseph Conrad. El debate sobre imperialismo, racismo y narración en Conrad: tópicos imperialistas en las representaciones de África; figuras del viaje y el contagio; Kurz y la perspectiva eurocéntrica; tensiones entre técnica narrativa e ideología.

Lectura:

- Joseph Conrad (1857-1924), *Una avanzada del progreso* (1897) y *El corazón de las tinieblas* (1899).
- Dossier de textos literarios sobre la temática



UNIDAD V. ORIENTE

Orientalismo: figuras de la “barbarie” y el exceso en la ficción decimonónica. *Salammbô*, de Gustave Flaubert: la experiencia del viaje a Oriente y la elaboración de una poética; inscripciones del presente en la novela histórica.

Lecturas:

- Gustave **Flaubert** (1821-1880), *Salammbô* (1862) y selección de correspondencia.
- Dossier de textos literarios sobre la temática

4. Bibliografía

La siguiente bibliografía se divide en fuentes y documentos (4.1), bibliografía específica por unidad, obligatoria y complementaria (4.2) y bibliografía general (4.3). Las referencias de todos los textos del siglo diecinueve que se consignan en las unidades como “lecturas” pueden encontrarse en la sección 4.1.

4.1. Fuentes y documentos

Se indican las referencias bibliográficas de las “lecturas” obligatorias de cada unidad en sus respectivas lenguas y en las traducciones recomendadas, y se incluyen referencias a otros textos del período que dialogan con las lecturas, aun cuando no sean obligatorios. Durante la cursada se indicarán los textos que componen los dosieres temáticos.

AAVV. “Contemporary reviews of ‘Wuthering Heights’”. Texto. *A Reader’s Guide to Wuthering Heights*, s/f. <http://www.wuthering-heights.co.uk/reviews.php>. Traducción al español de Julia Pareja para la cátedra de Literatura del Siglo XIX.

Baudelaire, Charles. *Arte y modernidad*. Traducido por Lucía Vogelfang, Jorge L. Caputo, y Marcelo Burello. Buenos Aires: Prometeo, 2009.

———. *Edgar Allan Poe*. Traducido por Emilio Olcina Aya. 2a ed. México: Fontamara, 1998.

———. *Las flores del mal*. Traducido por Américo Cristófalo. Buenos Aires: Colihue, 2006.

———. *Œuvres Complètes*. Editado por Claude Pichois. 2 vols. Bibliothèque de la Pléiade. Paris: Gallimard, 1975.

———. *Paraisos artificiales. El spleen de París*. Traducido por Luis Echavarrí. Buenos Aires: Losada, 2006.

Brontë, Emily. *The Annotated Wuthering Heights*. Editado por Janet Gezari. Cambridge, Massachusetts: The Belknap Press of Harvard University Press, 2014. [En español: *Cumbres borrascosas*. Traducido por María Rosa Lida. Buenos Aires: Debolsillo, 2015.]

Conrad, Joseph. “An Outpost of Progress”. En *Tales of Unrest*, 124–70. London, T. Fisher Unwin, 1898. <http://archive.org/details/cu31924097312494>. [En español: Conrad, Joseph.



- Una avanzada del progreso*. Traducido por Javier Alfaya y Bárbara McShane. 1a. ed. Alianza Cien. Madrid: Alianza, 1993.]
- . *Heart of Darkness. Authoritative Text, Backgrounds and Contexts, Criticism*. Editado por Paul B Armstrong. New York: W.W. Norton & Co., 2006. [En español: *El corazón de las tinieblas*. Traducido por Sergio Pitol. Serie Azul. Buenos Aires, Argentina: Ediciones del Sol, 1998. Disponible online en: <http://mural.uv.es/deladel/El%20corazon%20de%20las%20tinieblas.pdf>].
- Diderot, Denis. *Tratado de la barbarie de los pueblos civilizados*. Traducido por Palmira Feixas. Barcelona: Pasado & Presente, 2011.
- Engels, Federico. *El origen de la familia, la propiedad y el estado*. 9a ed. Buenos Aires: Editorial Claridad, 1971.
- Flaubert, Gustave. *Salammbô*. Editado por Jacques Neefs. Classiques. Paris: Le Livre de Poche, 2011 [En español: *Salammbô*. Traducido por Germán Palacios. Madrid: Cátedra, 2002.
- Poe, Edgar Allan. *Collected Work of Edgar Allan Poe. Tales and Sketches. 1831-1842*. Editado por Thomas Ollive Mabbott, Eleanor D. Kewer, y Maureen C. Mabbott. Vol. 2. London: Belknap Press of Harvard University Press, 1978. <http://www.eapoe.org/works/mabbott/tom2t000.htm>.
- . “Conversación con una momia”. En *Cuentos/2*, traducido por Julio Cortázar, 2:109–28. Buenos Aires: Alianza Editorial, 1990.
- . *Cuentos/1*. Traducido por Julio Cortázar. Vol. 1. 2 vols. Buenos Aires: Alianza Editorial, 1990.
- . *Cuentos/2*. Traducido por Julio Cortázar. Vol. 2. 2 vols. Buenos Aires: Alianza Editorial, 1990.
- . “El Ángel de lo Singular. Extravagancia”. En *Cuentos/2*, traducido por Julio Cortázar, 2:198–208. Buenos Aires: Alianza Editorial, 1990.
- . “El corazón delator”. En *Cuentos/1*, traducido por Julio Cortázar, 1:131–37. Buenos Aires: Alianza Editorial, 1990.
- . “El hombre de la multitud”. En *Cuentos/1*, traducido por Julio Cortázar, 1:246–56. Buenos Aires: Alianza Editorial, 1990.
- . “El principio poético”. En *Ensayos y críticas*, traducido por Julio Cortázar, 81–110. Buenos Aires: Alianza Editorial, 1973.
- . “Filosofía de la composición”. En *Ensayos y críticas*, traducido por Julio Cortázar, 65–80. Buenos Aires: Alianza Editorial, 1973.
- . “Hawthorne”. En *Ensayos y críticas*, traducido por Julio Cortázar, 125–41. Buenos Aires: Alianza Editorial, 1973.
- . “Los crímenes de la calle Morgue”. En *Cuentos/1*, traducido por Julio Cortázar, 1:418–57. Buenos Aires: Alianza Editorial, 1990.
- Rousseau, Jean-Jacques. *Del contrato social, Discurso sobre las ciencias y las artes, Discurso sobre el origen y los fundamentos de la desigualdad entre los hombres*. Madrid: Alianza Editorial, 2008.
- . “Discours sur les sciences et les arts”. En *Oeuvres Complètes*, editado por Bernard Gagnebin y Marcel Raymond, 3:1–30. Bibliothèque de la Pléiade. Paris: Gallimard, 1964.



- . “Discours sur l’origine et les fondements de l’inégalité parmi les hommes”. En *Oeuvres Complètes*, editado por Bernard Gagnebin y Marcel Raymond, 3:109–223. Bibliothèque de la Pléiade. Paris: Gallimard, 1964.
- Von Kleist, Heinrich. *El terremoto en Chile*. Traducido por Miguel Sáez. Girona: Atalanta, 2008.
- . *Erzählungen, Anekdoten, Gedichte, Schriften*. Editado por Ilse-Marie Barth. Frankfurt am Main: Deutscher Klassiker Verlag, 1990.

4.2 Bibliografía secundaria específica

Se consignan los textos de bibliografía por cada unidad, distinguiendo entre aquellos títulos que son de lectura obligatoria y aquellos que se recomiendan para profundizar o complementar el tratamiento de cada tema.

Unidad I

Bibliografía obligatoria

- Bennett, E. K. “The Metaphysical Novelle, Kleist”. En *A History of the German Novelle*, 37–46. Cambridge: Cambridge University Press, 1965. [Hay traducción al español: *La novela corta metafísica: Kleist*. Traducido por Roman Setton. Fichas de cátedra. Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras, s/f].
- Benveniste, Emile. “Civilización. Contribución a la historia de la palabra”. En *Problemas de Lingüística general*. México: Siglo XXI, 1971.
- Bernini, Emilio. 2008. “Jean-Jacques Rousseau. Las tres respuestas y la configuración de lo romántico”. *Filología*, núm. Años XXXVI-XXXVII | 2004-2005: 49–71.
- Brown, Robert E. “Fear of Social Change in Kleist’s *Erdbeben in Chili*”. *Monatshefte* 84, núm. 4 (1992): 447–58. [“Miedo al cambio social en *El terremoto en Chile* de Kleist” Traducción al español de Martín Rodríguez Baigorria para la cátedra de Literatura del Siglo XIX.]
- Starobinski, Jean. “La palabra civilización”. En *Remedio en el mal. Crítica y legitimación del artificio en la era de las luces*, 15–70. Madrid: Machado, 2000.
- Williams, Raymond. “Civilización”. *Palabras clave: un vocabulario de la cultura y la sociedad*. Buenos Aires, Nueva Visión, 2008.

Bibliografía complementaria

- Bernd, Fischer. *A Companion to the Works of Heinrich von Kleist*. New York: Camden House, 2003.
- Dotti, Jorge E. *El mundo de Juan Jacobo Rousseau*. La nueva Biblioteca. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina, 1980.



- Fernández Retamar, Roberto. "Algunos usos de civilización y barbarie". En *Algunos usos de civilización y barbarie y otros ensayos*, 171–217. Buenos Aires: Editorial Contrapunto, 1989.
- Griffiths, Elystan. *Political Change and Human Emancipation in the Works of Heinrich von Kleist*. New York: Camden House, 2005.
- Hall, Clifton D. "Kleist, Catholicism, and the Catholic Church". *Monatshefte* 59, núm. 3 (1967): 217–26.
- Hartog, François. *La memoria de Ulises. Relatos sobre la frontera en la antigua Grecia*. México, Buenos Aires: FCE, 1999.
- Horkheimer, Max, y Theodor W Adorno. "Concepto de Ilustración". En *Dialéctica de la ilustración: fragmentos filosóficos*, traducido por Juan José Sánchez, 59–96. Madrid: Trotta, 1994.
- Maravall, José Antonio. "La palabra 'civilización' y su sentido en el siglo XVIII". En *Actas del Quinto Congreso Internacional de Hispanistas*, editado por François López, Joseph Pérez, y Noël Salomon, 1:79–104. Burdeos, 1977. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=1225979>.
- Silva, María Guadalupe, y Jerónimo Ledesma. "Civilización, barbarie, literatura. Sobre la configuración de un objeto de estudios y su marco teórico", 1318–28. Mar del Plata: Universidad Nacional de Mar del Plata, 2014.
- Starobinski, Jean. *Jean-Jacques Rousseau. La transparencia y el obstáculo*. Madrid: Taurus, 1992.

Unidad II

Bibliografía obligatoria

- Benjamin, Walter. "Convolutum M 'El Flâneur'". En *El libro de los pasajes*, 421–59. Madrid: Akal, 2005.
- . *El París de Baudelaire*. Traducido por Mariana Dimópulos. Buenos Aires: Eterna Cadencia Editora, 2012.
- Hayes, Kevin J. "Visual Culture and the Word in Edgar Allan Poe's 'The Man of the Crowd'". *Nineteenth-Century Literature* 56, núm. 4 (2002): 445–65. ["Cultura visual y palabra en 'El hombre de la multitud' de Edgar Allan Poe". Traducido al español por Mario Rucavado Rojas para la cátedra de Literatura del Siglo XIX.]
- Jauss, Hans-Robert. "El arte como anti-antinaturalidad. El cambio estético después de 1789". En *Las transformaciones de lo moderno. Estudio sobre las etapas de la modernidad estética*, 105–34. Madrid: Visor, 1995.
- Nancy, Jean-Luc. *La ciudad a lo lejos*. Traducido por Andrea Sosa Varrotti. Buenos Aires: Manantial, 2013 [De lectura obligatoria: "Prefacio La ciudad inmóvil" y Segunda Parte "La ciudad a lo lejos"].
- Osterhammel, Jürgen. "Capítulo 6. Ciudades". En *La transformación del mundo. Una historia global del siglo XIX*, traducido por Gonzalo García. Barcelona: Planeta, 2015.



Schorske, Carl E. "La idea de ciudad en el pensamiento europeo: de Voltaire a Spengler". En *Pensar la historia*. Madrid: Taurus, 2001.

Williams, Raymond. *El campo y la ciudad*. Traducido por Alcira Bixio. Buenos Aires: Paidós, 2001. [De lectura obligatoria: 1, 5, 14, 15, 16, 19 y 20].

Bibliografía complementaria

Bloom, Harold. *Edgar Allan Poe*. New York: Chelsea House, 1985.

Jauss, Hans-Robert. "El recurso de Baudelaire a la alegoría". En *Las transformaciones de lo moderno. Estudio sobre las etapas de la modernidad estética*, 143–59. Madrid: Visor, 1995.

Kopley, Richard. *Edgar Allan Poe and the Dupin Mysteries*. New York: Palgrave Macmillan, 2008.

Pichois, Claude, y Jean Ziegler. *Baudelaire*. València: Alfons el Magnànim. Institució Valenciana d'Estudis i Investigació, 1989.

Silverman, Kenneth. *Edgar A. Poe: Mournful and Neverending Remembrance*. New York, N.Y.: Harper Collins, 1992.

Thoms, Peter. "Poe's Dupin and the Power of Detection". En *The Cambridge Companion to Edgar Allan Poe*, editado por Kevin J Hayes, 133–47. Cambridge; New York: Cambridge University Press, 2002.

Whalen, Terence. *Edgar Allan Poe and the Masses: The Political Economy of Literature in Antebellum America*. Princeton, N.J.: Princeton University Press, 1999.

Unidad III

Bibliografía obligatoria

Bataille, George. "Emily Brontë". En *La literatura y el mal*, traducido por Lourdes Ortiz, 9–24. Persiles. Madrid: Taurus, 1971.

Eagleton, Terry. "Wuthering Heights". En *Myths of Power: A Marxist Study of the Brontës*, 97–121. New York: Barnes & Noble, 1975. Traducción al español de Jerónimo Ledesma y Julia Pareja para la Literatura del Siglo XIX.

Gilbert, Sandra M, y Susan Gubar. "Looking Oppositely: Emily Brontë's Bible of Hell". En *The Madwoman in the Attic: The Woman Writer and the Nineteenth-Century Literary Imagination*, 248–310. New Haven: Yale University Press, 1979. [Hay traducción al español: Gilbert, Sandra M, y Susan Gubar. *La loca del desván: la escritora y la imaginación literaria del siglo XIX*. Madrid: Cátedra, 1998.]

Hall, Catherine. "Sweet Home". En *La revolución francesa y el asentamiento de la sociedad burguesa*, editado por Michelle Perrot, 7:53–93. Historia de la vida privada. Buenos Aires: Aguilar, Altea, Taurus, Alfaguara, 1991.

Perrot, Michelle. "La familia triunfante". En *La revolución francesa y el asentamiento de la sociedad burguesa*, editado por Michelle Perrot, 7:99–309. Historia de la vida privada. Buenos Aires: Aguilar, Altea, Taurus, Alfaguara, 1991.



- Williams, Raymond. "II: Charlotte y Emily Brontë". En *Solos en la ciudad: la novela inglesa de Dickens a D.H. Lawrence*, 71–88. Madrid: Debate, 1997.
- Williams, Raymond. "Familia". *Palabras clave: un vocabulario de la cultura y la sociedad*. Buenos Aires, Nueva Visión, 2008.

Bibliografía complementaria

- Donzelot, Jacques. *La policía de las familias*. Traducido por José Vázquez Pérez y Umbelina Larraceleta. Valencia: Pre-Textos, 1998. [Se indicarán las lecturas obligatorias en el curso]
- Chitham, Edward. *The birth of Wuthering Heights: Emily Brontë at work*. Houndmills, Basingstoke, Hampshire : New York: Macmillan Press ; St. Martin's Press, 1998.
- Glen, Heather. *The Cambridge Companion to the Brontës*. Cambridge, U.K.; New York: Cambridge University Press, 2002.
- Ingham, Patricia. *The Brontës Authors in Context*. Oxford: Oxford University Press, UK, 2006.
- Labado, Silvia Nora. "La imaginación silenciosa: las familias de Emily". En *La imaginación romántica. Antecedentes filosóficos - Resonancias artísticas*, editado por Juan Lázaro Rearte y María Jimena Solé, 1a. ed., 101–22. Los Polvorines, Buenos Aires: Universidad Nacional de General Sarmiento, 2015.
- Lenta, Margaret. "Capitalism or patriarchy and Immortal Love: a study of Wuthering Heights". *Theoria: A Journal of Social and Political Theory*, núm. 62 (1984): 63–76.
- Lamonica, Drew. "*We Are Three Sisters*": *Self and Family in the Writing of the Brontës*. Columbia: University of Missouri Press, 2003. Marsh, Nicholas. *Emily Bronte: Wuthering Heights*. London: Macmillan, 1999.
- Marsh, Nicholas. *Emily Bronte: Wuthering Heights*. London: Macmillan, 1999.
- Matthews, John T. "Framing in Wuthering Heights". *Texas Studies in Literature and Language* 27, núm. 1 (1985): 25–61.
- Miller, J. Hillis. "Emily Brontë". En *The Disappearance of God; Five Nineteenth-Century Writers*, 157–211. Cambridge: Belknap Press of Harvard University Press, 1963.
- Rena-Dozier, Emily. "Gothic Criticisms: 'Wuthering Heights' and Nineteenth-Century Literary History". *ELH* 77, núm. 3 (2010): 757–75.
- Torgerson, Beth E. *Reading the Brontë Body: Disease, Desire, and the Constraints of Culture*. New York: Palgrave Macmillan, 2005.

Unidad IV

Bibliografía obligatoria

- Brantlinger, Patrick. "'Heart of Darkness': Anti-imperialism, Racism, or Impressionism?" *Criticism* 27, núm. 4 (1985): 363–85. Traducción al español de Daniel Ismael Gómez para la cátedra de Literatura del Siglo XIX.



- Bush, Barbara. *Imperialism and Postcolonialism*. Harlow, England; New York, N.Y.: Pearson Longman, 2006. [De lectura obligatoria: caps. 3, 4 y 5. Traducción al español de Daniel Ismael Gómez para la cátedra de Literatura del Siglo XIX.]
- Espósito, Roberto. "Occidente". *Diez pensamientos acerca de la política*. Trad. Luciano Padilla López. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 2012. 245–272.
- Hardt, Michael, y Antonio Negri. *Imperio*. Trad. Alcira Bixio. 1a. ed., 1a. reimp. Buenos Aires: Paidós, 2002.
- Hawkins, Hunt. "Conrad's Critique of Imperialism in Heart of Darkness". *MLA* 94, núm. 2 (1979). Traducción al español de Mario Rucavado Rojas para la cátedra de Literatura del Siglo XIX.
- Hobsbawm, Eric. "La era del imperio". En *La era de la revolución, 1789 - 1848; La era del capital, 1848 - 1875; La era del imperio, 1875 - 1914*, 727–55. Barcelona: Crítica, 2012.
- Jameson, Fredric. "Leyenda y cosificación: construcción de la trama y clausura ideológica en Joseph Conrad". En *Documentos de cultura, documentos de barbarie: la narrativa como arte socialmente simbólico*, traducido por Tomás Segovia, 167–226. Madrid: Visor, 1989.
- Said, Edward. *Cultura e imperialismo*. Traducido por Nora Catelli. Barcelona: Anagrama, 1996. [De lectura obligatoria: "Introducción" y "Dos visiones en El corazón de las tinieblas"].
- Todorov, Tzvetan. "El corazón de las tinieblas". En *Los géneros de discurso*, traducido por Jorge Romero León, 187–99. Caracas: Monte Ávila Editores Latinoamericana, 1996.
- Williams, Raymond. "Imperialismo". *Palabras clave: un vocabulario de la cultura y la sociedad*. Buenos Aires, Nueva Visión, 2008.

Bibliografía complementaria

- Achebe, Chinua. "An Image of Africa: Racism in Conrad's Heart of Darkness". *Massachusetts Review*, núm. 18 (1977). <http://kirbyk.net/hod/image.of.africa.html>. ["Una imagen de África: racismo en El corazón de las tinieblas de Conrad". En *Planeta Kurz. Cien años de El corazón de las tinieblas de J. Conrad*. Barcelona: Mondadori, 2002.]
- Brantlinger, Patrick. *Victorian Literature and Postcolonial Literature*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2009.
- Matz, Jesse. *Literary Impressionism and Modernist Aesthetics*. Cambridge, U.K.; New York: Cambridge University Press, 2001.
- Osterhammel, Jürgen. "Capítulo 8: Imperios y estados nacionales". En *La transformación del mundo. Una historia global del siglo XIX*, traducido por Gonzalo García. Barcelona: Planeta, 2015.
- Peters, John G. *Conrad and impressionism*. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.
- Pratt, Mary Louise. *Ojos imperiales: literatura de viajes y transculturación*. Buenos Aires: Universidad Nacional de Quilmes, 1997. [De lectura introductoria: "Introducción"]
- The Joseph Conrad Society. *The Joseph Conrad Society*, s/f. <http://www.josephconradsociety.org/>.
- Watt, Ian. "Conrad's Heart of Darkness and the Critics". En *Essays on Conrad*, 85–96. Cambridge: Cambridge University Press, 2004.



Unidad V

Bibliografía obligatoria

- Gaillard, François. “La révolte contre la révolution (Salammbô: un autre point de vue sur l’histoire)”. En *Gustave Flaubert. Procédés narratifs et fondements épistémologiques*, editado por Alfonso De Toro, 43–54. Tübingen: Gunter Narr Verlag, 1987. Traducción al español de Emilio Bernini para la cátedra de Literatura del Siglo XIX.
- Hendrycks, Anne-Sophie. “Flaubert et le paysage oriental”. *Revue d’Histoire littéraire de la France* 94, núm. 6 (1994): 996–1010. Traducción al español por Jorge Caputo para la cátedra de Literatura del Siglo XIX.
- Rosa, Guy. “Civilisation et humanité. Le virage du texte”. En *Salammbô de Flaubert: histoire, fiction*, editado por Daniel Fauvel y Yvan Leclerc, 79–94. Paris; Genève: H. Champion, 1999. Traducción al español por Mariano Sverdloff para la cátedra de Literatura del Siglo XIX.
- Rouset, Jean. “Positions, distances, perspectives dans Salammbô”. *Poétique*, núm. 6 (abril de 1971): 145–54.
- Said, Edward W. *Orientalismo*. Traducido por Mara Luisa Fuentes. Madrid: Debate, 2002. [De lectura obligatoria: “Introducción”]

Bibliografía complementaria

- Barthes, Roland. “Flaubert y la frase”. En *El grado cero de la escritura seguido de Nuevos ensayos críticos*, traducido por Nicolás Rosa, 191–204. México. Madrid: Siglo XXI Editores, 1997.
- Bourdieu, Pierre. “La conquista de la autonomía. La fase crítica de la emergencia del campo”. En *Las reglas del arte: génesis y estructura del campo literario*, traducido por Thomas Kauf. Barcelona: Anagrama, 1995.
- Dürr, Volker. *Flaubert’s Salammbô: The Ancient Orient as a Political Allegory of Nineteenth-Century France*. New York: P. Lang, 2001.
- Gothot-Mersch, Claudine. “Document et invention”. En *Salammbô de Flaubert: histoire, fiction*, editado por Daniel Fauvel y Yvan Leclerc, 42–62. Paris; Genève: H. Champion, 1999.
- Le Bozec, Christine. “L’Orient, délimitation du champ géographique et historique du jeune Flaubert”. En *Salammbô de Flaubert: histoire, fiction*, editado por Daniel Fauvel y Yvan Leclerc. Paris; Genève: H. Champion, 1999.
- Lörinszky, Ildikó. “Le désert flaubertien”. Texto. <http://www.item.ens.fr>. Consultado el 18 de mayo de 2016. <http://www.item.ens.fr/index.php?id=344642>.
- Lörinszky, Ildikó. *L’Orient de Flaubert: des écrits de jeunesse à Salammbô: la construction d’un imaginaire mythique*. Paris: Harmattan, 2002.



Lottman, Herbert. *Gustave Flaubert*. Barcelona: Tusquets, 1991.
Rancière, Jacques. "El libro con estilo". En *La palabra muda*, 135–57. Buenos Aires: Eterna Cadencia, 2009.

4.3. Bibliografía general

- Auerbach, Erich. *Mimesis: la representación de la realidad en la literatura occidental*. México: Fondo de Cultura Económica, 1993.
- Bitterli, Urs. *Los "salvajes" y los "civilizados": el encuentro de Europa y Ultramar*. México: Fondo de cultura económica, 1982.
- D'Angelo, Paolo. *La estética del romanticismo*. Madrid: Visor, 1999.
- Duby, Georges, y Philippe Ariès. *Historia de la vida privada*. 10 vols. Barcelona: Aguilar, 1990.
- Elias, Norbert. *El proceso de la civilización: investigaciones sociogenéticas y psicogenéticas*. México: Fondo de Cultura Económica, 1994.
- Foucault, Michel. *Las palabras y las cosas: una arqueología de las ciencias humanas*. México, D.F.: Siglo Veintiuno Editores, 1993.
- Habermas, Jürgen. *El discurso filosófico de la modernidad: doce lecciones*. Madrid ; Buenos Aires: Taurus, 1989.
- . *Historia y crítica de la opinión pública: la transformación estructural de la vida pública*. Barcelona: Gustavo Gili, 2004.
- Hauser, Arnold. *Historia social de la literatura y el arte*. Madrid: Ediciones Guadarrama, 1969.
- Hobsbawm, Eric. *La era de la revolución, 1789 - 1848; La era del capital, 1848 - 1875; La era del imperio, 1875 - 1914*. Barcelona: Crítica, 2012.
- Kinder, Hermann, Werner Hilgemann, y Manfred Hergt. *Atlas histórico mundial: de los orígenes a nuestros días*. Traducido por Carlos Martín Álvarez, Anton Dieterich Arenas, y Alfredo Brotons Muñoz. 19a ed. 2 vols. Madrid: Akal, 2006.
- Moretti, Franco. *El burgués: entre la historia y la literatura*. Traducido por Lilia Mosconi. Buenos Aires: Fondo de cultura económica, 2014.
- Svampa, Maristella. *El dilema argentino: civilización o barbarie*. Buenos Aires: Taurus, 2006.

5. Carga horaria

Total de horas semanales de clases teóricas: 4 horas
Total de horas semanales de clases prácticas: 2 horas
Total de horas de clases teórico-prácticas: 12 horas (se dictarán 6 clases teórico-prácticas, según un cronograma que se informará al inicio del curso).



6. Condiciones de regularidad y régimen de promoción

La materia puede cursarse bajo el régimen de promoción directa. Se debe asistir a un 80% de las clases teóricas y a un 80 % de clases de trabajos prácticos y teórico-prácticos. Se deben aprobar dos exámenes parciales y un trabajo escrito final con nota promedio igual o superior a siete (7) puntos.

Los alumnos que no hayan satisfecho los requisitos establecidos para la promoción directa, pero que hayan cumplido con los trabajos prácticos (75% de asistencia y aprobación de trabajos con un promedio no menor a 4 puntos) serán alumnos regulares y podrán presentarse en tal condición en la mesa general de exámenes.

Para rendir el examen final se podrá optar por presentar una monografía. De las condiciones para optar por esta modalidad y de las características del trabajo, se informará en la cursada.

7. Recomendaciones

Esta materia se ubica en el tramo del plan de estudios de la carrera de Letras correspondiente al Ciclo de Orientación. Puede ser incluida como materia de enlace para cualquier orientación o materia básica para el área de Literaturas Extranjeras de la orientación en Letras Modernas. También puede ser incluida como materia del tramo de elección libre de cualquier orientación.

Esta ubicación en el plan de estudios permite suponer en el alumno conocimientos de teoría y análisis literario, literatura argentina y latinoamericana, al menos una literatura en lengua extranjera de corte nacional, una literatura española y rudimentos de cultura clásica.

Por el carácter histórico de la materia, se recomienda la lectura de textos historiográficos sobre el siglo diecinueve (por ejemplo, Hobsbawm en la bibliografía general de este programa).


Americo Cristofalo
Profesor Asociado